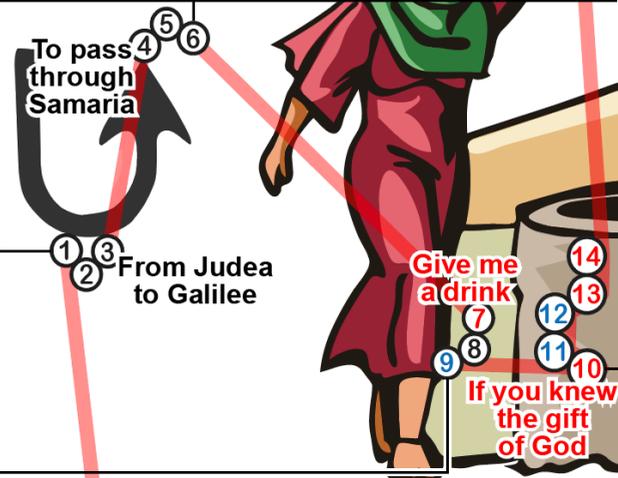


4 Ἔδει δὲ αὐτὸν διέρχεσθαι διὰ τῆς Σαμαρείας.
 5 ἔρχεται οὖν εἰς πόλιν τῆς Σαμαρείας λεγομένην Συχάρ πλησίον τοῦ χωρίου ὃ ἔδωκεν Ἰακώβ [τῷ] Ἰωσήφ τῷ υἱῷ αὐτοῦ·
 6 ἦν δὲ ἐκεῖ πηγή τοῦ Ἰακώβ. ὁ οὖν Ἰησοῦς κεκοπιακῶς ἐκ τῆς ὁδοιπορίας ἐκαθέζετο οὕτως ἐπὶ τῇ πηγῇ· ὥρα ἦν ὡς ἕκτη.

4 He needed to pass through Samaria.
 5 So he came to a city of Samaria, called Sychar, near the parcel of ground that Jacob gave to his son, Joseph.
 6 Jacob's well was there. Jesus therefore, being tired from his journey, sat down by the well. It was about the sixth hour.

1 Ὡς οὖν ἔγνω ὁ κύριος ὅτι ἤκουσαν οἱ Φαρισαῖοι ὅτι Ἰησοῦς πλείονας μαθητὰς ποιεῖ καὶ βαπτίζει [ἢ] Ἰωάννης·
 2 καίτοιγε Ἰησοῦς αὐτὸς οὐκ ἐβάπτιζεν ἀλλ' οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ·
 3 ἀφῆκεν τὴν Ἰουδαίαν καὶ ἀπῆλθεν πάλιν εἰς τὴν Γαλιλαίαν.

1 Therefore when the Lord knew that the Pharisees had heard that Jesus was making and baptizing more disciples than John (although Jesus himself didn't baptize, but his disciples),
 2 (although Jesus himself didn't baptize, but his disciples),
 3 he left Judea, and departed into Galilee.



October 23 - John 4:1-14
 Back through Samaria
 The Life-Giving Water

7 ἔρχεται γυνὴ ἐκ τῆς Σαμαρείας ἀντλησάσα ὕδωρ. λέγει αὐτῇ ὁ Ἰησοῦς· **δός μοι πεῖν**·
 8 οἱ γὰρ μαθηταὶ αὐτοῦ ἀπεληλύθεισαν εἰς τὴν πόλιν ἵνα τροφοῦσιν ἀγοράσωσιν.
 9 λέγει οὖν αὐτῷ ἡ γυνὴ ἡ Σαμαρίτις· **πῶς σὺ Ἰουδαῖος ὢν παρ' ἐμοῦ πείν αἰτεῖς γυναικὸς Σαμαρίτιδος οὔσης;** [οὐ γὰρ συγχρῶνται Ἰουδαῖοι Σαμαρίταις].

7 A woman of Samaria came to draw water. Jesus said to her, **"Give me a drink."**
 8 For his disciples had gone away into the city to buy food.
 9 The Samaritan woman therefore said to him, **"How is it that you, being a Jew, ask for a drink from me, a Samaritan woman?"** (For Jews have no dealings with Samaritans.)

10 ἀπεκρίθη Ἰησοῦς καὶ εἶπεν αὐτῇ· **εἰ ᾔδεις τὴν δωρεὰν τοῦ θεοῦ καὶ τίς ἐστὶν ὁ λέγων σοι· δός μοι πεῖν, σὺ ἂν ἤτησας αὐτὸν καὶ ἔδωκεν ἄν σοι ὕδωρ ζῶν.**
 11 λέγει αὐτῷ· **κύριε, οὐτε ἀντλημα ἔχεις καὶ τὸ φρέαρ ἐστὶν βαθύ· πόθεν οὖν ἔχεις τὸ ὕδωρ τὸ ζῶν;**
 12 μὴ σὺ μείζων εἶ τοῦ πατρὸς ἡμῶν Ἰακώβ, ὃς ἔδωκεν ἡμῖν τὸ φρέαρ καὶ αὐτὸς ἐξ αὐτοῦ ἔπιεν καὶ οἱ υἱοὶ αὐτοῦ καὶ τὰ θρέμματα αὐτοῦ;
 13 ἀπεκρίθη Ἰησοῦς καὶ εἶπεν αὐτῇ· **πᾶς ὁ πίνων ἐκ τοῦ ὕδατος τούτου διψήσει πάλιν·**
 14 **ὃς δ' ἂν πίη ἐκ τοῦ ὕδατος οὗ ἐγὼ δώσω αὐτῷ, οὐ μὴ διψήσει εἰς τὸν αἰῶνα, ἀλλὰ τὸ ὕδωρ ὃ δώσω αὐτῷ γενήσεται ἐν αὐτῷ πηγή ὕδατος ἀλλομένου εἰς ζωὴν αἰώνιον.**

10 Jesus answered her, **"If you knew the gift of God, and who it is who says to you, 'Give me a drink,' you would have asked him, and he would have given you living water."**
 11 The woman said to him, **"Sir, you have nothing to draw with, and the well is deep. From where then have you that living water?"**
 12 **Are you greater than our father, Jacob, who gave us the well, and drank of it himself, as did his children, and his cattle?"**
 13 Jesus answered her, **"Everyone who drinks of this water will thirst again, but whoever drinks of the water that I will give him will never thirst again; but the water that I will give him will become in him a well of water springing up to eternal life."**

English text: World English Bible (public domain) Greek text: Westcott-Hort Greek New Testament (public domain)
 Graphics: Copyright Stéphane Tibi and his licensors. All rights reserved. www.studymaps.org